

IFI INTERIORS DECLARATION **TRADITIONAL CHINESE VERSION**

IFI室內設計宣言

我們不僅單純地使用環繞我們四周的空間，並且會更進一步地去美化並闡釋空間對我們的意義，這就是人類的天性。

精工巧思設計而出的空間，能喚起對生命存在的省思；或是，激起一種深遠宏觀的思維。

室內設計，是超越空間本身單純的定義。我們藉由設計，表達個人當下自我心相的表徵，與對未來的期許。

縝密周詳空間的設計有助於我們學習、自省、想像、探索與創造。

卓越的創意空間，是每一個創意文化體生存的要素。這樣的環境，能提升彼此在感性、理性與才智上的互動與交流。

身為專業的設計師，我們應善用自我的專長，設計符合人性需求的空間。能夠設計出符合人性需求的空間，就是我們應具備的專業技能、投入的熱忱與擔負職責與使命。

我們以負責任的態度善用空間。我們遵循世界經濟和自然資源之永續發展方向；為全體人類的健康、安全、福祉和需求而設計。

我們最終的客戶是所有的使用者，我們的一切設計以性善為本。我們為人類塑造性善的空間，藉此提升人類生活的品質，體現對人類的關懷。

這就是我們的使命、我們的創作、與我們的貢獻。這就是我們在人類史上存在的價值與意義。

這也就是為何我們的工作，對我們的客戶、社會，以及我們自己而言，極其重要的原因。且這也就是我們為什麼投入室內設計的專業領域。

創造價值

在每一件設計案中，室內設計師扮演著引導者的角色，在過程中不斷地運用各種方法與協調溝通、探索、解讀、驗證，以求在硬體空間的運用以及使用者的生活品質上，皆能達到顯著的改善成果。

室內設計流程引導我們的客戶，進一步了解他們的決策，對經濟效益、實務功能、美學鑑賞及社會整體的貢獻與影響，因而做出利己利人的決定。

室內設計師應從使用者在物質上、情感上和使用者行為模式等多方面建立研究模式，並在此專業領域中，成為值得信賴的一方權威。

宜人宜世

室內設計應自始至終鉅細靡遺地，專注於合宜人性的設計。

室內設計師與建築師共同致力將人類生理需求與自然生態環境交織結合，轉化成五感之美。室內設計工作者應擅於仔細聆聽、各方觀察、整體研判、致力改善，並發揮原創力，以對人類生活與自然生態做出可觀的貢獻。

責任使命

樹立良好的職業形象是室內設計師和室內建築師的職責，以身作則，以創造人類良好的生存環境為己任。

室內設計師和建築師的職責是推動專業發展，提倡社會福祉。

多元文化

藉由在創作中詮釋、解讀、取捨文化的元素，室內設計和室內建築本身不僅是文化產業的一支，更是凸顯當代文化的指標之一。在全球意識興起的紀元，室內設計師和室內建築師應致力於闡揚文化的多元性。

商業營運 室內設計師和室內建築師為所有投資者帶來報酬，

這是經濟發展的要素之一。營運績效的考量激發策略性思考以創造出多方面的回收報酬。

室內設計師和室內建築師應經常倡導教育大眾，以提升社會對室內設計的貢獻有更進一步認知與認同。

專業知識

理論、實務與直覺是室內設計和室內建築的創作要素。室內設計與室內建築必須要掌握環境心理學與人體工程學理論，並在實踐中將兩種理論融匯貫通。

關係界定

室內設計師和室內建築師考量人的心理和生理各個層面的需求，並納入空間設計，塑造使用者在不同空間中不同的互動模式，藉以提高人類生活素質。

以下為原譯文

- 設計的本質是利用空間並賦予其美感和意義。
- 巧妙的空間設計將激發強烈的使命感或深刻的反思。
- 室內設計不僅要滿足功能需求，還要給人以人性化、個性化的感覺。
- 精心設計的室內空間有助於學習、反思、想像、發現和創造美的經典和時尚。
- 優秀的空間設計是創意文化不可或缺的一環，它影響人們的情感，激勵創新思維。
- 專業室內設計師的作品以空間來回應人性的需求。在這些空間裏我們的能力、熱情和智慧得以盡情發揮。
- 我們以負責任的態度利用空間。我們高度遵循世界經濟和自然資源之永續發展方向。我們為全體民眾的健康、安全、福祉和需求而設計。
- 畢竟，人類是我們的最終客戶，我們的一切設計以人為本。
- 我們打造空間，籍此提升人類居住環境，體現對人類的最大關懷。
- 這是我們所從事的，所創造的，所奉獻的。
- 這是我們在人類發展里程碑上擁有一席之地的方式。
- 這是我們的工作無比重要的原因，無論是對消費者，對社會還是對我們自己。
- 這是我們對人類的貢獻，也是我們選擇這個崇高職業的理由。

價值觀

“室內設計師職業在人類發展中的引領作用舉足輕重，他們利用系統而協調的方法，對資訊進行研究、分析和整合，創造和改善室內空間環境，改善人們的生活。這是一個為顧客提供經濟、實用、美觀和有利於達到社會預期目的的過程，從而幫助他們瞭解善用決策的價值並制定更有利於自己、他人和社會的決策。室內設計應成為一個值得信賴的職業，從消費者的物質、情感和行為方式等多方面建立研究模式。”

貼合性

“室內設計全方位貼合人性。室內設計師和室內建築師協調人類與生態環境，利用專業藝術手段巧妙地將科學轉化為美。室內設計師聆聽、觀察、分析、改進和創造獨到見解、打造富有價值的空間。”

責任感 “室內設計師和室內建築師的職責是樹立良好的職業形象，以身作則，以創造人類良好的生存環境為己任。室內設計師和建築師的職責是推動行業發展，提倡社會福祉。”

文化性

“作為一個充滿創意的事業，室內設計和室內建築是一種文化生成的模式。它也是傳遞文化弘揚文化的平臺。在全球環境下，室內設計和室內建築則必須在促進文化多樣性方面發揮作用。”

商業性

“室內設計和室內建築為人類創造價值。它改善人民福祉，是經濟發展的一大要素。它引領的前瞻性思想將帶來多方面的投資回報。室內設計師和室內建築師擁護專業教育，提高社會對本專業的認知度。”

知識性

“理論、靈感和實踐是室內設計和室內建築根本要素。掌握環境心理學與人體工程學理論，並在實踐中將兩種理論貫通融匯，這對室內設計與室內建築尤為重要。”

同一性

“室內設計師和室內建築師根據人的心理和生理參數確定人類與空間的關係，以此提高人類生活素質。”